Утверждено протоколом
Правления АО АТФБанк»
№31 от «03» июня 2015 года,

Утверждено Советом
директоров АО «АТФБанк»
Протокол №23-з/2015
от «15» «июля» 2015 г.

Заңды тұлғаның жеке сейфті (ұяшықты) жалға алу типтік шартына қосылу туралы өтініші
Заявление о присоединении к Типовому Договору аренды индивидуального сейфа (ячейки) для юридического лица

КЛИЕНТТІҢ ДЕРЕКТЕРІ /ДАННЫЕ КЛИЕНТА

☐ заңды тұлға /юридическое лицо:
Атауы (ұйымдық-құқықтық нысанды қоса алғанда (болған жағдайда)) /Наименование юридического лица (включая организационно-правовую форму (при наличии)) ____
Тіркеу/қайта тіркеу туралы құжаттың деректері /Данные документа о регистрации/перерегистрации:
____
к.______________ филиал/өкілдік /Филиал / представительств в г. ________________________,
Филиал/өкілдікті тіркеу/қайта тіркеу туралы құжаттың деректері /Данные документа о учетной регистрации/перерегистрации филиала/представительства: ____Ұйымның басшысы Т.А.Ә./ Руководитель организации Ф.И.О:________________________________

Ұйымның бас бухгалтері Т.А.Ә./ Главный бухгалтер организации Ф.И.О________________________
____

Ұйымның заңды мекенжайы/Юридический адрес организации:

Орналасқан орны (Заңды мекенжайынан басқа болса)/Местонахождение (если отличается от Юридического адреса):

Телефон ___________________, факс ___________________________, E-mail ___________________________

БСН /БИН:

Резиденттілік белгісі/ Статус резидентства

☐ Резидент/Резидент
☐ Бейрезидент /Нерезидент
Салық салу мақсаттары үшін резиденттілік елі /Страна резидентства для целей налогообложения* _________________
* Егер резиденттік елі АҚШ болса, Клиент W-9 нысанын немесе W-8BEN нысанын толтырады /Если страна резидентства США, Клиент заполняет форму W-9 или форму W-8BEN-E)

2. ЖЕКЕ СЕЙФТІ (ҰЯШЫҚТЫ) ЖАЛҒА АЛУ ШАРТЫНА ҚОСЫЛУ ТУРАЛЫ ӨТІНІШ /
ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРИСОЕДИНЕНИИ К ДОГОВОРУ АРЕНДЫ ИНДИВИДУАЛЬНОГО СЕЙФА (ЯЧЕЙКИ)

Жеке сейфті (ұяшықты) жалға алу типтік шартына қосылу туралы заңды тұлғаның осы өтінішіне (бұдан әрі мәтін бойынша – Өтініш) қол қоя отырып
☐ Ұйымның Уәкілетті тұлғасы танытуында (төменде көрсетілген), немесе
☐ сенімхат бойынша,

Банктің Басқармасымен (2015ж. «03» маусым № 31 шешім) Банктің Директорлар кеңесімен (2015 ж. «15» шелдi №23-з/2015 шешім) бекітілген Жеке банктік сейфті (ұяшықты) жалға алу типтік шартында, оған енгізілген барлық өзгерістермен және толықтыруылармен (бұдан әрі – Шарт), сонымен қатар сейфтік операцияларды жүргізу тәртібін реттейтін Банктің ішкі құжаттарында қарастырылған талаптарда жеке сейфті (ұяшықты) пайдалануға ұсынуды сұрайды.

Өлшемі	шағын	орта	үлкен
1-5 күн			
6-30 күн			
1 ай			
1 тоқсан			

Подписывая настоящее Заявление о присоединении к Типовому Договору аренды индивидуального сейфа (ячейки) юридического лица (далее по тексту – Заявление)
☐ в лице Уполномоченного лица организации (указанного ниже), или
☐ по доверенности,

Клиент просит предоставить в пользование индивидуальный сейф (ячейку

Р змер	малый	средний	большой
1-5 дней			
6-30 дней			
1 месяц			
1 квартал			
6 месяцев			
1 год			
ИТОГО:			

на условиях, предусмотренных Типовым Договором аренды

6 ай			
1 жыл			
ЖИЫНЫ:			

Осы Өтінішке қол қойып және Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексінің 389-бабын басшылыққа алып, Клиент www.atfbank.kz мекенжайы бойынша Банктің корпоративтік веб-сайтында жарияланған Шартқа қосылады.

Банктің тарифтеріне сәйкес қосымша қызметтерді ұсынуды сұраймын:

☐ сатып алу-сату операциялары бойынша құнды заттарды орналастыру үшін қабылдау/көп тарапты шартты жасаған кезде
Төлемге
____ теңге

☐ Клиенттің қатысуында қайта есептеу арқылы құнды заттарды орналастыру үшін қабылдау
Төлемге
____ теңге

Клиенттің қатысуында банкноттардың түпнұсқалығын анықтау арқылы құнды заттарды орналастыру үшін қабылдау
Төлемге
____ теңге

«АТФБанк» АҚ Басқармасының Қаулысымен бекітілген «АТФБанк» АҚ сейфтік операцияларды жүргізу процедурасымен таныстым, «15» _кокек 2015_ж. № 17 хаттама.
Сейфті (ұяшықты) жалға алу үшін комиссиялық төлемнің уақытылы әрі толық төленуіне кепілдік беремін.

Осы Өтінішке қол қоя отырып, Клиент:
- Шартты оқығанын, түсінгенін және қандай да бір ескертулерсіз және наразылықтарсыз қабылдағанын, сондай-ақ Шартта оған қандай да бір ауыртпалық туғызатын талаптардың жоқ екенін;
- егер Банкте Клиенттің қолы қойылған осы Өтініш болатын болса, Клиенттің Шартты оқымағанының/түсінбегенінің/қабылдамағанының дәлелі ретінде Шартта Клиенттің уәкілетті тұлғаларының қолының және мөрінің жоқтығына сілтеме жасауға құқықсыз екенін;
- Банкте жеке сейфті (ұяшықты) жалға алу бойынша барлық талаптарды қабылдағанын;
- Шарттың барлық ережелері толық шамада Клиенттің мүдделеріне және қалауына сәйкес келетінін;
- Клиентке Банктің тарифтері туралы ақпараттың ұсынылғанын;
- Клиентке Шарттың талаптарымен, Банктің тарифтерімен танысу үшін қажетті уақыт берілгенін;
- осы Өтініштің және осы Өтінішке сәйкес жеке сейфті (ұяшықты) жалға алу бойынша операцияларды атқару шеңберінде Банкке ұсынылатын нұсқауларға, сонымен қатар өзге құжаттарға/мәліметтерге қолдың үлгілері және мөрдің таңбасы көрсетілген қоса берілген құжатқа сәйкес Клиент/Клиенттің уәкілетті тұлғасы (тұлғалары) қол қоятынын және Клиенттің мөрімен (болған жағдайда) бекітілетінін;
- көрсетілетін банктік қызмет бойынша даулы мәселелер туындаған жағдайда Банкке, мемлекеттік уәкілетті органға немесе сотқа жүгіну құқығы туралы хабардар болғанын;
- Шартта қарастырылған жағдайларда акцептсіз есептен шығаруға, тікелей дебеттеуге, операцияларды жүргізуді уақытша тоқтатуға келісетінін және хабардар екендігін растайды.

индивидуального банковского сейфа (ячейки), утвержденному Правлением Банка (решение №31 от «03» июня 2015г.) Советом директором Банка (решение №23-3/2015 от «15» июля 2015г.), со всеми изменениями и дополнениями (далее – Договор), а также внутренними документами Банка, регламентирующими порядок проведения сейфовых операций.
Подписывая настоящее Заявление, и руководствуясь статьей 389 Гражданского кодекса Республики Казахстан, Клиент присоединяется к Договору, размещенному на корпоративном веб-сайте Банка по адресу: www.atfbank.kz.

Прошу предоставить дополнительные услуги в соответствие с Тарифами Банка:

☐ принятие ценностей для размещения по операциям купли-продажи/при заключении многостороннего договора
К оплате
____ тенге

☐ принятие ценностей для размещения с пересчетом в присутствии Клиента
К оплате
____ тенге

☐ принятие ценностей для размещения с определением подлинности банкн
в присутствии Клиента
К оплате
____ тенг

С Процедурой проведения сейфовых операций в АО «АТФБанк», утвержденными Постановлением Правления АО «АТФБанк», протокол N _17 от «15» апреля 2015г. ознакомлен.
Своевременную и полную оплату комиссионного вознаграждения за арен сейфа (ячейки) гарантирую.

Подписанием настоящего Заявления Клиент подтверждает:
- что прочитал, понял и принял Договор в полном объеме, без каких-либо замечаний и возражений, и Договор не содержит каких-либо обременительных для Клиента условий, которые я, исходя из своих разум понимаемых интересов, не принял бы;
- что не вправе ссылаться на отсутствие подписи уполномоченных лиц и печати Клиента на Договоре, как доказательство того, что Договор не был Клиентом прочитан/понят/принят, если у Банка имеется настоящее Заявление, подписанное Клиентом;
- принятие на себя всех условий по аренде индивидуального сейфа (ячейк в Банке;
- что все положения Договора в полной мере соответствуют интересам и волеизъявлению Клиента;
- что Клиенту была предоставлена информация о: тарифах Банка,;
- что Клиенту было предоставлено необходимое время на ознакомление с условиями Договора, Тарифами Банка;
- что указания, а также иные документы/сведения, представленные в Банк рамках настоящего Заявления и осуществления операций по аренде индивидуального сейфа (ячейки) в соответствии с настоящим Заявлением будут подписываться Клиентом/уполномоченным(и) лицом(амии) Клиент и скрепляться печатью Клиента (при наличии) согласно прилагаемому документу с образцами подписей и оттиска печати;
- был проинформирован о праве обращения при возникновении спорных ситуаций по получаемой банковской услуге в Банк, в уполномоченный орган или в суд;
- уведомлен и согласен на безакцептное списание, прямое дебетование, приостановление в проведение операций в случаях, предусмотренных в Договоре.

Осы Өтінішке қол қоя отырып, Клиент Шарттың жаңа редакциясын немесе Шартқа енгізілген өзгертулер мен толықтыруларды www.atfbank.kz мекенжайы бойынша Банктік корпоративтік веб-сайтында орналастыру арқылы біржақты тәртіпте өзгерту және толықтыруға өзінің келісімін береді

Подписанием настоящего Заявления Клиент выражает свое согласие на изменение и дополнение Банком Договора в одностороннем порядке путе размещения новой редакции Договора или внесенных изменений и дополнений в Договор на корпоративном веб-сайте Банка по адресу www.atfbank.kz

3.БАНКТІК ҚҰПИЯ МЕН ӨЗГЕ ДЕ ҚҰПИЯ АҚПАРАТТЫ ЖАРИЯЛАУ БОЙЫНША КЕЛІСІМ/
СОГЛАСИЕ НА РАСКРЫТИЕ БАНКОВСКОЙ ТАЙНЫ И ИНОЙ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Осы арқылы Клиент өзінің өкілінің Банк офисінде жеке қатысу сәтінде ол Қазақстан Республикасының заңнамасымен анықталғандай банктік құпияны құрайтын барлық және кез келген ақпаратты ұсынуға шартсыз және сөзсіз түрде уәкілеттендіреді, сондай-ақ менің қандай да бір қосымша келісімсіз Шартта қарастырылған жағдайларда көрсетілген үшінші тұлғаларға заңмен қорғалатын коммерциялық немесе басқа да құпияны ұсынуға келісімін бере	Настоящим Клиент, в момент личного присутствия своего Представителя офисе Банка, безусловно и безотзывно уполномочивает Банк на предоставление всей и любой информации, составляющую банковскую тайну, как определено законодательством Республики Казахстан, а также коммерческую или иную охраняемую законом тайну, и без какого-либо моего дополнительного согласия, третьим лицам, указанным в Договоре, условиях, предусмотренных в нем.
4. ДЕРБЕС ДЕРЕКТЕР ҰСЫНУ БОЙЫНША КЕЛІСІМ:/ СОГЛАСИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ:	
Қазақстан Республикасының «Дербес деректер және оларды қорғау туралы» Заңына сәйкес, мен Банкке Сауалнамада көрсетілген, қағаз немесе басқа да таратқышта белгіленген, сонымен қатар оларда болашақта болатын өзгертул мен толықтыруларды қоса алғанда өз қалауымен және Қазақстан Республикасының заңнамасына қарама-қайшы келмейтін кез келген әдістермен, менің банктік қызметтерді алуым және/немесе сондай-ақ болашақта Банктің банктік қызмет көрсетуі мақсаттары үшін, Банктің маған тікелей немесе үшінші тұлғаларды тарту арқылы ақпарат жіберуі үшін, соны ішінде Банктің өнімдері және/немесе қызметтері туралы ақпаратты беруі үш сонымен қатар бұл ретте ақпарат беру Шартқа сәйкес іске асырылатын банк құпияны құрайтын мәліметтерді (егер бұл ретте Дербес деректерлі беру жүз асырылатын болса) беруі мақсатында Банктің менің дербес деректерімді (бұдан әрі – Дербес деректер) жинауы, өңдеуі, соның ішінде оқшаулауы, жинақтауы, жоюы, тұлғасыздандыруы, қолдануы, сақтауы мен таратуына өзімнің келісімімді беремін. Осы арқылы мен төмендегілерді растаймын: 1) жоғарыда көрсетілген келісім анықталмаған (мерзімсіз) мерзім ішінде әрекет етеді және Банк алдында орындалмаған міндеттеме болған жағдайда Қазақстан Республикасының заңнамасына қарама-қайшы болатын жағдайда кері қайтарылмайды; 2) жоғарыда көрсетілген келісім Банкпен мен оның өкілі болып табылатын заңды тұлға, акционер, қатысушы (құрылтайшы), лауазымды тұлға және/немесе қызметкердің Банкте кез келген өнім/банктік немесе өзге қызметтер алуы үшін, сондай-ақ осындай заңды тұлғаның Банкпен мәміле бекітуі кезінде қолданылады; 3) осы келісім Дербес деректерді жинау мен өңдеу бойынша Банкке ұсынылған дәлелдеме ретінде үшінші тұлғаларға ұсынылады.	В соответствии с Законом Республики Казахстан «О персональных данны и их защите», я предоставляю Банку согласие на сбор, обработку, в том числе на блокирование, накопление, уничтожение, обезличивание, использование, хранение и распространение Банком моих персональных данных, включая указанные в Анкете, зафиксированные на электронном, бумажном и любом ином носителе, а также происходящие в них в будущ изменения и дополнения (далее – Персональные данные), по своему усмотрению любыми способами, не противоречащими законодательству Республики Казахстан, для целей получения мной и/или осуществления Банком банковского обслуживания, в том числе в будущем, для направления мне Банком напрямую или с привлечением третьих лиц информации, в том числе о продуктах и/или услугах Банка, а также для передачи сведений, составляющих банковскую тайну (если при этом осуществляется передача Персональных данных) в соответствии с Договором. Настоящим, я подтверждаю, что: 1) вышеуказанное согласие действует в течение неопределенного срока (бессрочно) и не подлежит отзыву в случаях, если это противоречит законодательству Республики Казахстан либо при наличии неисполненно обязательства перед Банком; 2) вышеуказанное согласие может быть использовано Банком для получения юридическим лицом, акционером, участником (учредителем), должностным лицом, и/или работником, представителем, которого я являюсь, любых продуктов/банковских или иных услуг в Банке, а также п заключении таким юридическим лицом сделок с Банком; 3) настоящее согласие может быть предоставлено третьим лицам как доказательства о том, что согласие на сбор и обработку Персональных данных было предоставлено Банку.

5. ҚОРЫТЫНДЫ ӨТІНІШТЕР ЖӘНЕ КЛИЕНТТІҢ ҚОЛЫ / ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ И ПОДПИСЬ КЛИЕНТА	
Өтінішке Клиенттің/Клиенттің уәкілетті өкілінің Банк бөлімшесінде жеке қатысу сәтінде Клиент/уәкілетті клиентпен 2 данада қол қойылды, Клиент п Банк үшін бір данадан беріледі. Клиент осы Өтініште көрсетілген мәліметтер, мәлімдемелер мен кепілдіктердің шынайы және дұрыс екендігін растайды./Заявление подписано Клиентом/уполномоченным Клиентом в 2-экземплярах, по одному экземпляру для Клиента и Банка, в момент личног присутствия Клиента/уполномоченного представителя Клиента в подразделении Банка. Клиент подтверждает, что все указанные в настоящем Заявлен сведения, заявления и гарантии являются достоверными и действительными.	
Осы Өтінішке төмендігілер өз қолымен қол қойды /Настоящее Заявление подписано собственноручно:	
Клиент, Атауы/Клиент, Наименование	
□ Клиенттің уәкілетті тұлғасы /Уполномоченным лицом Клиента:	
Тегі, Аты, Әкесінің аты (болған жағдайда)/Фамилия, Имя, Отчество (при наличии)	
Туылған жері /Место рождения**/	
Жеке сәйкестендіру нөмірі / Индивидуальный идентификационный номер**	
Тұрғылықты (тіркелген) мекенжайы немесе келу орны (мемлекет, пошта индексі, елді мекен, көшесі/ауданы, үй нөмірі және болған жағдайда пәтер нөмірі) / Адрес места жительства (регистрации) или места пребывания (государство, почтовый индекс, населенный пункт, улица/район, номер дома и при наличии номер квартиры)	
Байланыс телефонының нөмірі / Номер контактного телеф	

Виза нөмірі, берілген күні, қолданылу мерзімі (визасыз тәртіпте Қазақстан Республикасына келетін мемлекеттердің азаматтарын қоспағанда, басқа мемлекет берген жеке басын куәландыратын құжатты ұсынған жағдайда) **/ Номер, дата выдачи, срок действия визы (в случае представления документа. удостоверяющего личность, выданного другим государством (за исключением граждан государств, въезжающих в Республику Казахстан в безвизовом порядке)**	
Лауазымы (болған жағдайда)/Должность (при наличии)	
Жеке басты куәландыратын құжаттың деректері /Данные документа, удостоверяющего личность**	
Клиенттің атынан әрекет етуге уәкілеттендіретін құжаттың деректері /Данные документа, уполномочивающего действовать от имени Клиента	
Клиенттің атынан әрекет етуге уәкілеттендіретін және өкілге заңды тұлғаның атынан заңды тұрғыдан маңызды іс-әрекеттерді атқару құқығын беретін құжаттың (бұйрықтың, сенімхаттың) деректері, нөмірі, берілген күні және қолданылу мерзімі (болған жағдайда)**/Данные документа (приказа, доверенности), уполномочивающего действовать от имени Клиента, номер, дата и срок его действия (при наличии) и предоставляющего представителю право совершать юридически значимые действия от имени юридического лица**	
Өкілге заңды тұлғаның атынан заңды тұрғыдан маңызды іс-әрекеттерді атқару құқығын беретін құжатқа (бұйрыққа, сенімхатқа) қол қойған тұлғаның тегі, аты, әкесінің аты (ба болса)/Фамилия, имя, отчество (при его наличии) лица, подписавшего документ (приказ, доверенность), предоставляющий представителю право совершать юридически значимые действия от имени юридического лица	
Виза нөмірі, берілген күні, қолданылу мерзімі (визасыз тәртіпте Қазақстан Республикасына келетін мемлекеттердің азаматтарын қоспағанда, басқа мемлекет берген жеке басын куәландыратын құжат ретінде ұсынған жағдайда)** Көші-қон карточкасының нөмірі, берілген күні, қолданылу мерзімі (басқа мемлекет берген жеке басын куәландыратын құжат ретінде ұсынған жағдайда)**/Номер, дата выдачи, ср действия визы (в случае представления в качестве докумен удостоверяющего личность, выданного другим государств (за исключением граждан государств, въезжающих в Республику Казахстан в безвизовом порядке)** Номер, дата выдачи, срок действия миграционной карточк (в случае представления в качестве документа, удостоверяющего личность, выданного другим государством)**	

** Клиент (оның өкілдері) ұсынған тиісті құжаттардың түпнұсқаларындағы немесе нотариалды расталған көшірмелеріндегі деректерді салыстыру, қолжетімді ақпарат көздерінен (деректер базасынан) алынған деректерді салыстыру, өзге тәсілдермен, соның ішінде мекенжайына бару тәсілімен мәліметтерді тексеру арқылы көрсетілген мәліметтердің растамасы талап етіледі. / Требуется верификация указанных сведений путем сверки с данными оригиналов или нотариально удостоверенных копий соответствующих документов, представленных клиентом (его представителем), сверки с данными из доступных источников (базами данных), проверки сведений другими способами, включая выезд по адресу

Өтінішке қол қойылған күні /Дата подписания Заявления/Должность Ф.И.О.	Қолы/Подпись	Клиенттің мөрі /Печать Клиента

7. БАНКТІҢ ӨТІНІШТІ ҚАБЫЛДАУ ТУРАЛЫ БЕЛГІСІ ЖӘНЕ АҒЫМДАҒЫ ШОТТЫҢ ДЕРЕКТЕРІ/ ОТМЕТКА БАНКА О ПРИНЯТИИ ЗАЯВЛЕНИЯ И ДАННЫЕ СЕЙФА (ЯЧЕЙКИ)	
Осы Өтініштің негізінде Клиентке жеке сейф (ұяшық) ресімделеді:/На основании настоящего Заявления Клиенту оформляется индивидуальный сейф (ячейка):	
Ұяшық нөмірі/ Номер ячейки:	№

Өлшемі/Размер:

Өлшемі/Размe	шағын/малый	орта/средний	үлкен/большо
1-5 күн/дней			
6-30 күн/дней			
1 ай/месяц			
1 тоқсан/кварт			
6 ай/месяцев			
1 жыл/ год			
ЖИЫНЫ/ИТО О:			

Қосылу туралы өтінішті қабылдаған шот менеджерінің ТАӘ, жеке нөмірлік мөртаңбасы, қолы/ ФИО Исполнителя, принявшего Заявление о присоединении, личный номерной штамп, подпись	Қолы/Подпись	Жеке нөмірлік мөртаңба /Личн номерной штамп
Сенімхат негізінде әрекет ететін, Қосылу туралы өтінішке қол қоюға уәкілеттенген Банктің жауапты қызметкерінің қызметі, Т.А.Ә. / Должность, ФИО ответственного работника Банка, уполномоченного подписывать Заявление о присоединении, действующего на основании доверенности №______ «____»__________20___ж/г.	Қолы/Подпись	Банктің мөрі /Печать Банка
Қосылу туралы өтініштің қабылданған күні / Дата принятия Заявления о присоединении		«____»_________20_ж/г.